



# SASH

# FOR DIESEL

**ES.** El aditivo especial para gasoil anti-humo, es una composición de tensoactivos disolventes, aceites minerales cuidadosamente seleccionados muy bajos en cenizas y emulsionantes. Este conjunto de elementos le confieren al aditivo especial diesel, la capacidad para elevar las prestaciones en el servicio del carburante.

#### VENTAJAS:

- Emulsiona la posible agua que se encuentra en el fondo del depósito del gasoil, homogeneizándola con el mismo (Anti-condensación).
- Lubrica y protege los inyectores.
- Limpia y conserva las toberas.
- Reduce al mínimo el humo negro.
- Suaviza el funcionamiento del motor.
- Protege la cámara de combustión de los ácidos formados por el quemado del gasoil.

**EN.** The special anti-smoke additive for diesel, is a composition of solvents surfactants, carefully selected very low ash mineral oils and emulsifiers. This set of elements give special additive to diesel, the ability to raise benefits in fuel service.

#### ADVANTAGES:

- Emulsifies the possible water found at the bottom of the oil tank, homogenizing with it (Anti-condensation).
- Lubricates and protects the injectors.
- Cleans and preserves the nozzles.
- Minimizes black smoke.
- Softens engine operation.
- Protects the combustion chamber of the acids formed by the burning of gasoil.

**FR.** Additif spécial pour le gasoil, anti-fumée, composé de tensioactifs dissolvants, d'huiles minerales selectionnées, avec très peu de cendres et d'émulsionnants. Cet ensemble d'éléments améliore le rendement du carburant.

#### AVANTAGES:

- Evite la congelation du gasoil et evite les fumées noires.
- Emulsionne l'eau pouvant se trouver au fond du réservoir (anti-condensation).
- Lubrifie et protège les injecteurs.
- Nettoye les conduits d'admission.
- Réduit au minimum les fumées noires
- Protège la chambre de combustion des acides formés par la combustion du gasoil.





# SASH

## FOR DIESEL

**DE.** Das Spezialadditiv für Anti-Rauch-Diesel ist eine Komposition aus Lösemitteltensiden, sorgfältig ausgewählten, sehr aschearmen Mineralölen und Emulgatoren. Dieser Satz von Elementen verleiht dem speziellen Diesel-Additiv die Fähigkeit, die Leistung des Kraftstoffs zu steigern.

### VORTEILE:

- Emulgiert jegliches Wasser, das sich am Boden des Dieseltanks befindet, und homogenisiert es damit (Anti-Kondensation).
- Schmiert und schützt die Einspritzdüsen.
- Reinigt und konserviert die Düsen.
- Minimiert schwarzen Rauch.
- Erleichtert den Motorlauf.
- Schützt den Brennraum vor Säuren, die beim Verbrennen von Diesel entstehen.

**IT.** L'additivo speciale per gasolio anti-fumo è composto da tensioattivi, solventi, oli minerali attentamente selezionati a basso contenuto di cenere ed emulsionanti. Questa miscela di elementi consente all'additivo speciale per diesel di aumentare le prestazioni del servizio del carburante.

### VANTAGGI:

- Emulsiona l'eventuale acqua presente sul fondo del serbatoio gasolio, omogeneizzandola con esso (Anticondensa).
- Lubrifica e protegge gli iniettori.
- Pulisce e preserva gli ugelli.
- Riduce al minimo il fumo nero.
- Facilita il funzionamento del motore.
- Protegge la camera di combustione dagli acidi formati dalla combustione del gasolio.

**PT.** O aditivo especial para gasóleo antifumo está composto por tensioativos, dissolventes, óleos minerais cuidadosamente seleccionados e de baixo teor de cinzas e emulsionantes. Esta composição confere ao aditivo especial diesel a capacidade para elevar as prestações de serviço do carburante.

### VANTAGENS:

- Emulsiona qualquer resto de água que se encontre no fundo do depósito de gasóleo, homogeneizando-a com este (anticondensação).
- Lubrifica e protege os injetores.
- Limpa e conserva as tubagens.
- Reduz ao mínimo a emissão de fumo negro.
- Suaviza o funcionamento do motor.
- Protege a câmara de combustão dos ácidos produzidos durante a combustão do gasóleo.





# SASH

## FOR DIESEL

**RU.** Специальная противодымная присадка для дизельного топлива представляет собой смесь поверхностно-активных веществ-растворителей, тщательно отобранных малозольных минеральных масел и эмульгаторов. Этот набор элементов дает специальной присадке для дизельного топлива способность повышать эксплуатационные характеристики топлива.

### ПРЕИМУЩЕСТВА:

- Эмульгирует воду, которая может находиться на дне дизельного бака, гомогенизируя ее вместе с ней (Защита от конденсации).
- Смазывает и защищает инжекторы.
- Очищает и обслуживает форсунки.
- Минимизирует черный дым.
- Облегчает работу двигателя.
- Защищает камеру сгорания от кислот, образующихся при сжигании дизельного топлива.



### PROPIEDADES TÉCNICAS / TECHNICAL PROPERTIES / PROPRIÉTÉS TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / PROPRIETA' TECNICHE / PROPRIEDADES TÉCNICAS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                         |           |         |
|-------------------------|-----------|---------|
| <b>TYPE OF OIL</b>      |           | Mineral |
| <b>FLASH POINT (°C)</b> | ASTM D-92 | 120     |
| <b>POUR POINT (°C)</b>  | ASTM D-97 | -17     |
| <b>DOSAGE</b>           |           | 0,25%   |

# SASH

# FOR DIESEL

## SEGURIDAD E HIGIENE / SAFETY & HEALTH / SÉCURITÉ ET HYGIÈNE / SICHERHEIT UND HYGIENE / SICUREZZA E IGIENE / SEGURANÇA E HIGIENE / БЕЗОПАСНОСТЬ И ГИГИЕНА

Las fichas de Seguridad están disponibles bajo petición y deberían ser consultadas para tener una información más apropiada. La compañía no será responsable de los daños causados por el mal uso, o en caso de que no se adopten las precauciones especificadas.

Security data sheet are available upon request and should be consulted for more appropriate information. The company shall not be liable for any damages caused by misuse, or if precautions are not taken.

Les fiches de sécurité sont disponibles sur demande dans le but de fournir une information actualisée. La société ne pourra être tenue responsable des dégâts causés par une mauvaise utilisation du produit ainsi qu'en cas de non respect des précautions spécifiées.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich und sollte für angemessenere Informationen konsultiert werden. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden die durch Missbrauch entstehen, oder wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

Le schede di sicurezza sono disponibili su richiesta e dovranno essere consultate per disporre di informazioni più adeguate. La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall'uso errato o nei casi in cui non si adottino le precauzioni specificate.

As Fichas de Segurança estão disponíveis sob pedido e deveriam ser consultadas para se ter uma informação mais apropriada. A nossa empresa não se responsabiliza pelos danos causados por má utilização dos produtos ou quando não se adotem as precauções especificadas.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. За дополнительной информацией необходимо обратиться за консультацией. Компания не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, или в случае, если не были приняты меры предосторожности.

La información mostrada se basa en los datos de producción actuales y puede variar dentro de las tolerancias dadas. El Rango de temperatura se da como una guía general. La información y los datos pueden ser modificados sin previo aviso. Esta información sustituye a las ediciones anteriores.

The information above is based on current production data and can vary within given tolerances. Temperature range is given as a guideline only. Information and data can be changed without previous notification. This information replaces prior editions.

L'information fournie se base sur les données de production actuelles et peut varier dans les limites de tolérance indiquées. L'amplitude de température est donnée à simple titre indicatif. L'information et les données peuvent être modifiées sans préavis. Cette information substitue les éditions antérieures.

Die angegebenen Informationen basieren auf aktuellen Produktionsdaten und können innerhalb vorgegebener Toleranzen variieren. Der Temperaturbereich ist als allgemeine Richtlinie gegeben. Die Informationen und Daten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Diese Informationen ersetzen ältere Ausgaben.

Le informazioni fornite si basano sui dati di produzione attuali e possono variare entro le tolleranze date. L'Intervallo di temperatura rappresenta una guida generale. Le informazioni e i dati possono essere modificati senza preavviso. Le presenti informazioni sostituiscono le edizioni precedenti.

A informação mostrada baseia-se nos dados de produção atuais e pode variar dentro das tolerâncias dadas. O intervalo de temperatura dá-se como um guia geral. A informação e os dados podem ser modificados sem aviso prévio. Esta informação substitui as edições anteriores.

Приведенная выше информация основана на текущих данных о производстве и может варьироваться в пределах заданных параметров. Температурный диапазон задается только в качестве ориентира. Информация и данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Эта информация заменяет предыдущие издания.

